

## ■ ■ BERMUPA –

BERMUPA met bout à bout les noms de trois villes : Berlin, Munich et Paris. Le trait d'union entre ces trois villes est, pour nous, le cursus intégré franco-allemand. Depuis 1992, celui-ci permet aux étudiants en droit, allemands et français, de passer entre deux et quatre semestres dans le pays voisin et d'y acquérir des diplômes reconnus :

- **La Licence et le Master 1** de l'université *Paris II / Panthéon-Assas* pour les étudiants allemands. Leur Licence en droit pourra être **reconnue comme *Schwerpunktfach* pour l'Examen d'Etat**.

Avec le Master 1, ils **accèdent aux concours de la magistrature, du barreau** et de nombreux concours administratifs en France !

- **Le LL.M.** de la *Humboldt Universität zu Berlin* ou de la *Ludwig-Maximilians Universität München* et le **Master 1** de *Paris II* pour les étudiants français.

La seconde année, les étudiants font à Berlin le *Diplôme des Hautes Etudes en Droit Economique Allemand et International* et le *Master 2 Recherche de droit comparé*, ou à Munich le *LL.M. en droit européen* et le *Master 2 Pro de droit européen des affaires*.

**L'association BERMUPA** a été fondée le 12 mars 2002 à Paris. Elle se compose des anciens participants au programme, de ceux qui suivent les études intégrées à Berlin, Munich ou Paris et de ceux qui s'apprentent à partir à la prochaine rentrée universitaire.

Sur le plan de l'organisation, l'association comprend un bureau dans chacune des villes, réunis sous l'administration d'un bureau central. Chaque bureau compte des membres allemands et des membres français qui sont élus lors de l'assemblée générale annuelle. Le siège français de l'association est à l'université de Paris II.

## ■ ■ Pour quoi faire ?

L'association BERMUPA est avant tout un lieu d'échanges et de contacts, tant entre les étudiants que vis-à-vis du monde professionnel.

- **Pour les étudiants**, BERMUPA offre un soutien aux étudiants qui entrent dans le programme.

Lors de leur installation dans le pays d'accueil une aide pratique leur est proposée sur notre site ou lors de réunions (logement, formalités administratives, photocopies, etc.).

BERMUPA favorise l'intégration entre les étudiants des trois universités lors de l'année de licence, commune à tous.

L'annuaire de BERMUPA permet aux étudiants de garder des contacts à l'issue du programme. L'association permet aussi aux membres des différentes promotions de se rencontrer.

- **A l'égard du monde universitaire et professionnel**, BERMUPA contribue à mettre en valeur la formation des étudiants.

BERMUPA cherche à mettre en contact les professionnels du droit pour lesquels la formation franco-allemande présente un atout, les étudiants et les anciens. Des stages obligatoires sont prévus dans le cursus.

Plus largement, BERMUPA cherche à promouvoir la filière franco-allemande, en assurant un dialogue avec nos professeurs, les administrations des universités et d'autres associations étudiantes.

En 2006, BERMUPA a rencontré la Présidente de Paris II et a participé aux réunions organisées à Strasbourg par l'Université franco-allemande (UFA). Des partenariats étudiants sont en cours de création notamment avec les autres « *doubles diplômes* » de Paris II.

## ■ ■ Bureau Central / Vereinsvorstand ■ ■

Martin BORNING  
*Président / Vorsitzender*

Tiffany ZILLIOX  
*Vice-Présidente / Stellvertretende Vorsitzende*

Philippa EDER  
*Secrétaire Générale / Generalsekretärin*

Franziska WORTMANN  
*Trésorière / Schatzmeisterin*

Claire DEUTZ D'ARAGON  
*Responsable Munich / Ortsverantwortliche München*

Alexandre LE BAUBE  
*Responsable Paris / Ortsverantwortlicher Paris*

Mathias BÜLOW  
*Responsable Berlin / Ortsverantwortlicher Berlin*



## ■ ■ Contact / Kontakt ■ ■

**bermupa@yahoo.fr**

**F:** Association BERMÜPA, Université de Paris II,  
12, place du Panthéon, 75231 Paris CEDEX 05

**D:** Humboldt-Universität zu Berlin, Juristische Fakultät,  
c/o BERMÜPA, Unter den Linden 9, 10099 Berlin

## BERMÜPA –

Diese seltsame Wortkreation entsteht beim Zusammensetzen der Anfangsilben dreier Städte: Berlin, München und Paris. Das Wort verbindet die Namen der Städte wie der deutsch-französische Studiengang die Studenten dieser drei Städte verbindet. Bereits seit 1992 können sie zwei bis vier Semester im Nachbarland verbringen und dort auch im Heimatland anerkannte Abschlüsse erwerben.

- **deutsche Studenten** können in Frankreich die *Licence en droit* und anschließend die *Maîtrise (Master I - französischer Studienabschluss)* an der Universität Paris II /Panthéon-Assas erwerben, wobei die Abschlussnote der *Licence* in Deutschland als Prüfungsleistung im Schwerpunktfach für das Erste Staatsexamen anerkannt wird.

- **französische Studenten** schließen ihr Studium an der Humboldt-Universität zu Berlin (HU) oder der Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) in München mit einem *LL.M.*, den die Universität Paris II als *Master I* anerkennt, ab. Anschließend können sie in Berlin ein *Diplom im deutschen und internationalen Wirtschaftsrecht* der HU oder in München ein *LL.M im europäischen und internationalen Recht* der LMU erwerben, welche von der Universität Paris II als Abschluss eines *Master 2 in Droit comparé* bzw. *Droit européen des affaires* anerkannt werden.

**Der Verein BERMÜPA** wurde am 12 März 2002 gegründet. Er besteht aus ehemaligen und derzeitigen Teilnehmern an diesem deutsch-französischen Studiengang. Der deutsche Vereinssitz ist in Berlin, an der Humboldt-Universität.

In Berlin, München und Paris gibt es jeweils einen lokalen Vorstand, der vor Ort die Aktivitäten des Vereins organisiert. Dazu gibt es einen zentralen Vorstand, welcher die Finanzierung des Vereins, das Jahrbuch, den städteübergreifenden Informationsaustausch und die Repräsentation des Vereins als Ganzes gewährleistet. Der Vorstand besteht aus deutschen und französischen Studenten und wird von der jährlichen Mitgliederversammlung gewählt.

## Wozu ?

BERMÜPA ist ein Rahmen der Begegnung sowohl der Teilnehmer am deutsch-französischen Studiengang untereinander als auch mit der Arbeitswelt.

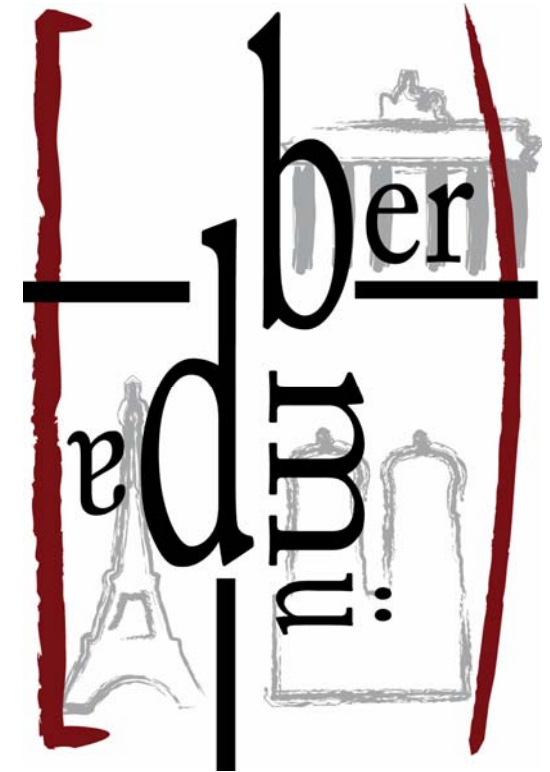
- **BERMÜPA begleitet** die Studenten von der Aufnahme in das Programm des deutsch-französischen Studiengangs an.

Den neuen Programmteilnehmern hilft BERMÜPA, sich im Austauschprogramm sowie im Gastland zurechtzufinden. Der Erfahrungsschatz der vorangegangenen Teilnehmer erweist sich dabei für die Fragen des täglichen Lebens (Verwaltungsgänge, Wohnung, Konto, Bibliotheken, Arbeitsmethoden etc.) als überaus wertvoll.

Im Gastland fördert BERMÜPA ein regelmäßiges Zusammentreffen der deutschen und französischen Studenten durch Veranstaltungen und gemeinsame Aktivitäten. Besonders wichtig ist dabei der Kontakt zwischen den deutschen und französischen Programmteilnehmern desselben Jahrgangs, deren Zusammenarbeit während des Studienjahres für beide Seiten akademisch vorteilhaft ist.

Schließlich ermöglichen die Aktivitäten von BERMÜPA den einzelnen Jahrgängen auch nach dem Ende des Programms unter- und miteinander in Kontakt zu bleiben.

- **BERMÜPA hilft**, Studenten, die ihren Auslandsaufenthalt mit einem Praktikum beenden möchten, und Rechtsanwälte, bei deren Tätigkeit die besondere Qualifikation der deutsch-französischen Juristenausbildung einen Vorteil bietet, zusammen zu bringen. Dabei ist das Netzwerk von ehemaligen Programmteilnehmern sehr nützlich, aber auch darüber hinaus sucht BERMÜPA stets nach interessierten und interessanten Verbindungen zur Arbeitswelt. Dafür hat sich die enge Zusammenarbeit von BERMÜPA mit anderen studentischen Organisationen, den drei Partneruniversitäten, und deutsch-französischen Einrichtungen bereits als großer Vorteil für die Mitglieder erwiesen.



[www.bermupa.org](http://www.bermupa.org)